



# MENU DE SHABAT

SHABAT PERASHAT KI TETZÉ 5781  
BOLETÍN 254 TRADUCCIÓN: VICKY CREDI

PARTE DEL PROGRAMA MAJSOM L'FI PARA LA MESA DE SHABAT,  
PRESENTADO POR CCHF (JAFETZ JAIM HERITAGE FOUNDATION)

## VOY A INVESTIGAR

*Acabas de escuchar lashón hará sobre alguien con quien tienes relación en tu vida. Si lo que te dijeron es cierto, puedes sufrir un daño a manos de esta persona. ¿Puedes tú creer lo que te informaron?*

E L

### DILEMA

**P**injas es plomero. Baruj se dedica a la construcción, y lo acaba de contratar para instalar las mezcladoras en los baños y la cocina en una casa que está construyendo. Pinjas está en camino a expandir su negocio, y quiere convertirlo en una empresa más grande. Él siente que este trabajo es una oportunidad, y espera que Baruj se convierta en un cliente fijo, así que decidió contratar a un plomero adicional para poder hacer el trabajo más rápido.

Cuando el primo de Pinjas le preguntó cómo iba su negocio, Pinjas le mencionó que Baruj lo acababa de contratar para trabajarle a él. – “Bueno, pues ten cuidado con él,” – le comentó su primo. – “Mi amigo Eli le hizo toda la instalación eléctrica en una de las casas que construyó, y lo tuvo que amenazar con que lo iba a llevar a un *Beth din* para que le pague.”

Pinjas se asustó al escuchar esto. Él no estaba dispuesto a incurrir en el gasto adicional de contratar más personal si él iba a tener que lidiar para que le paguen a tiempo. ¿Qué debe de hacer? ¿Puede darle creencia a lo que su primo le mencionó sobre Baruj?

L A

### HALAJÁ

**C**uando se trata de información que va a ayudar a una persona a protegerse de un daño, está permitido que sospeche que es verdad, y que tome medidas para prevenir una pérdida, más que no lo crea como una verdad absoluta.

*Sefer Jafetz Jaim,  
Hiljot Lashón Hará 6:10*



## LOS PARTICIPANTES HABLAN

*Solo quiero expresar mi agradecimiento por este medio. Siempre disfruto mucho el boletín de Shabat, pero, justo esta semana, sus palabras dieron en el blanco. Estaba yo conduciendo a mi casa de regreso de mi trabajo, y me quedé atorado en el tráfico (obviamente) y empecé a lamentarme que llevamos casi dos semanas de Elul, y me pregunté cómo voy a aprovechar el tiempo restante. También me puse a pensar en mi hermana, quien tiene casi 30 años, y no se ha casado. Llegué a casa, y leí lo que Rab Shapiro mencionó sobre el poder que encierra el Majsom L'Fi para la mesa de Shabat, y decidí que esa era la respuesta a mis dos inquietudes. Eso era lo que iba a hacer. Muchas gracias por el jizuk.*

*Shabat Shalom.*

*Londres, Inglaterra*

### ¿PREGUNTAS? ¿COMENTARIOS? EMAIL DE CONTACTO

[Shabbosmenu@cchfglobal.org](mailto:Shabbosmenu@cchfglobal.org)

*“El que tiene  
compasión por los  
Jemás,  
se le otorga  
compasión en el*

*Piefo.”*

*– Shabat 151b*

Las halajot son repasadas por Rab Moshe Mordejai Lowy. El propósito de leerlas es con un fin educativo y no para presentar decisiones halájicas ante casos particulares, los cuales deben de presentarse de manera individual ante un Rab o posek.

PATROCINADO L'ILUI NISHMAT  
MALKA BREINDEL AH BAT SHMUEL FISHEL YLCH"™

**C**uando Eli Price falleció, cientos de personas, en su mayoría miembros de su comunidad, se presentaron en la casa durante la semana de luto para expresar sus condolencias a la familia. Entre los visitantes se encontraba un hombre llamado Isaac. Él era director de una escuela en una comunidad vecina, y llegó con una historia para compartirla con la familia.

“Cuando estaba en la escuela, yo era un alumno muy problemático. Siempre estaba portándome mal, y constantemente estaba en la oficina del director. Cierta día, estaba aburrido en la clase, así que hice una bola de papel aluminio, y se la lancé al profesor. El maestro se puso rojo de furia y, sosteniendo la bola en la mano, nos amenazó: “Voy a pedir una sola vez que el alumno que lanzó esta bola se retire del salón. No voy a continuar con la clase hasta que ese alumno se salga.”

“En el salón se hizo un silencio absoluto. Yo no me pensaba entregar, ya que el director me había advertido que, a la próxima travesura, quedaría expulsado de la escuela. Pero nunca me imagine lo que iba a suceder después. Después de 30 largos segundos, un alumno llamado Eli, quien era un chico aplicado y respetuoso, se levantó y, cabizbajo, se salió de la clase. Él no tenía ningún motivo para hacer esto, pero decidí ayudarme.”

Isaac se secó las lágrimas de los ojos, y continuó con su relato: “Quiero que sepan que Eli me salvó la vida. Gracias a ese acto de entrega incondicional,

él me hizo sentir cuánto le importaba mi dignidad. Eso me sacudió. Desde ese momento, empecé a tomar la vida con más seriedad. Me costó mucho trabajo y esfuerzo, pero di un giro completo a mi conducta y dejé de portarme mal.”

“Cuando me enteré de que Eli había fallecido, sentí que tenía que venir, y hacerles saber que, si en algo he podido beneficiar a otras personas, e impactar en sus vidas por medio de mi trabajo en el campo de la educación judía, ha sido todo gracias a la compasión y generosidad de Eli.”

**REFLEXIONEMOS**

¿En qué manera este incidente motivó a Isaac a comportarse con mayor seriedad?

לע"נ חיים יחיאל מיכל בן רפאל פייוועל שניאור ז"ל  
נלב"ע ערב שבת קודש י' אלול תשע"ז ת.נ.צ.ב.ה.

**Consejo de Sabios**

**¿SABES CONDUCIR?**

*Cómo tener un viaje placentero por la vida.*

Desafortunadamente, cientos de accidentes automovilísticos suceden diariamente. Algunos se limitan a choques en las defensas, lo cual conlleva un gasto. Otros son mucho más serios, y el costo es mucho mayor.

Una cosa que todos sabemos con toda seguridad es que, nadie quiere ser el causante de un daño a otras personas. No queremos ser una amenaza en el camino, que ignore la luz roja del semáforo, o que no ha puesto una direccional desde que tomó su examen para conducir. Las leyes de tránsito están para protegernos a nosotros y a los demás.

**En el área de las relaciones interpersonales, las leyes de *shmirat halashón* son el equivalente de las “leyes de tránsito”,** las cuales entrenan a la persona a pensar en términos de cómo evitar y prevenir un daño a los demás. A la final, esta forma de pensar no solo genera un impacto en cómo hablamos, sino que, de igual manera, en nuestro trato hacía los demás.

Si queremos evitar ser la causa de dolor y daños en la carretera de la vida, solamente necesitamos aprender y cumplir al pie de la letra con las “leyes de tránsito”.

**REFLEXIONEMOS**

Quando nos inclinamos por romper o no cumplir con las reglas, ¿Qué nos decimos a nosotros mismos? ¿Cómo podemos responder que nos ayude a mantenernos en línea?

**LA DECISIÓN DE UN MOMENTO, EL IMPACTO PARA TODA UNA VIDA**



Existen momentos en la vida en los que estamos enfrentado una elección. Podemos seguir hacia adelante pensando en nosotros mismos, o podemos sacrificar algo para ayudar a alguien más. Cuando tomamos ventaja de la oportunidad para asistir a otros, tal y como Eli hizo, nunca podremos estimar en ese momento el impacto que nuestra decisión tiene en la vida de la persona que se vio beneficiada. Este puede ser un momento que va a definir el rumbo de la vida de esa persona, y de nuestra propia vida también.

Relatado por R' Yaacob Cohen, en Aish.com



**OUR MISSION**

at the Chofetz Chaim Heritage Foundation is to inspire Jews around the world to grasp the life-enhancing gift of *shmiras haloshon, ahavas Yisrael, and shalom*, and to provide easy access to a wide array of options designed to spark personal growth.

**450,000 Books**  
in print.

**Inscríbete en el programa para la mesa de Shabat y recibe el boletín de Shabat semanalmente sin costo alguno**

<http://powerofspeech.org/shabbos-spanish/>